

1910-06-09

AFSENDER

Anna Syberg

MODTAGER

Mads Rasmussen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Dateringen fremgår af brevet.

Omtalte personer:

Franziska Erichsen

Arkivplacering:

Faaborg Byhistoriske Arkiv, Mads
Rasmussens Familiearkiv, Mappe 27

DOKUMENTINDHOLD

Anna Syberg skriver til Mads Rasmussen om økonomisk hjælp til et familiemedlem, Fru Erichsen (som er Fritz Sybergs lillesøster, Franzisca Syberg, g. Erichsen).

TRANSSKRIFTION

Fynshoved 9/6-1910

Kære Hr Fabrikant Rasmussen

Jeg henvender mig til Dem i det Haab, at De udstrækker Deres Velvilje mod Fynboerne ogsaa udenfor deres specielle Malerbegavelse. Min Mand har en Søster, hvis Datter var gift med en Direktør for et Reklamebureau, han tog Livet af sig ved Juletid og paa Grund af falske Veksler, og de har siden ikke haft en noget at leve af.

De bor sammen, Datteren, der har en lille Dræng, giver Undervisning i Sang, hun skal være meget dygtig, har faaet Undervisning i 7-8 Aar hos Københavns dygtigste Lærerinde, men foreløbig har hun kun et Par Elever, og det kan de jo ikke leve af.

Min Mands Søster havde faaet Løfte paa en Plads ved Telefonen, hun ventede paa den i 3 Maaneder, men fik den ikke. Nu véd hun ikke hvad hun skal tage fat paa, tænker paa noget Bospisningsvæsen, som jeg frygter for der er for store Udgifter forbundne med. Jeg fik da den Tanke at henvende mig til Dem, maaske kunde De finde noget, der kunde passe for hende, enten i Deres egen Forretning eller andet Steds. Hvis De vilde gøre noget for hende, var det vel bedst, De saa hende for at kunne bedømme, hvad der bidst vilde passe for hende.

Jeg har skrevet til hende, at jeg vilde henv forsøge at henvende mig til Dem, hvad hun var meget glad ved, saa hvis De sender hende et Brevkort om

Fru Erichsen, Falkonér Allé

73 B 4 sal

vil hun komme ud til Dem. Da jeg har bedt hende ventemed dette Bospisningsvæsen (hun stod i Begreb med at leje Lejlighed), til hun hører nærmere, vil jeg bede Dem skrive enten til hende eller mig, saa hurtig de kan faa Tid. - Jeg glæder mig meget til at komme ned og aabne Faaborg Falleriet. Hilsen fra Syberg. De bedes hilse deres Hustru og takke for den muntre Frokost i Foraaret.

De venligste Hilsener

deres

Anna Syberg

passe for hende, enten
i Deres egen Forretning
eller andet Steds. Hvis
De vilde gøre noget for
hende, var det vel bedst,
De saa hende og talte
med hende for at kunne
bedømme, hvad der bedst
ville passe for hende.
Jeg har skrevet til hende,
at jeg vilde ~~henvende~~ forsøge
at henvende mig til Dem,
hvis hun var meget glad
der, saa hvis De sender
hende et Brevekort ~~til~~
Fru Crichsen, Falkonerjolle
73 B 4^{Sal}
vil hun komme ud til Dem.
Da jeg har bedt hende vente

Fynshoved 9/6 - 1910

Kære Hr. Fabrikant Rasmussen
Jeg henvender mig til
Dem i det Haab, at
De udtækker Deres
Velvilje mod Fynboerne
ogsaa udenfor Deres
specielle Malerbezærgelse.
Min Mand har en
Søster, hvis Datter var
gift med en Direktør
for et Reklamebureau,
han tog Livet af sig
ved Juletid og har
Grunnt af falke

Veksler, og de har siden ikke haft en noget at leve af. De bor sammen, ^{Dette} der har en lille Dreng, giver Undervisning i Sang, hun skal være meget dygtig, har ^{fra} Undervisning i T. S. der hos Københavns Dygtige Lærerinde, men forelsket har hun kun et Par Elever, og det kan de jo ikke leve af. Min Mors Søster havde faaet Lofte paa en Plads ved Telefonen, hun ventede paa den i 3 Maanedes, men fik den ikke. Nu ved hun ikke hvad hun skal tage fat paa, tænker paa noget Bespisningsvæsen, som jeg frygter for der er for store Udgifter forbundne med. Jeg fik da den tanke at henvende mig til Dem, maaske kunde De finde noget, der kunde

med dette Bespisningsvæsen
(hun stod i Begreb med at
leje Lejlighed), til hun hørte
nærmere, vil jeg bede
Dem skrive enten til
hende eller mig, saa
hurtig De kan faa tid.
— Jeg glæder mig
meget til at komme
ned og aabne Taaborg
Galleriet. Hilsen
fra Syberg. De bedes
hilses Deres Hustru og
takke for den muntre
Tropant i Foraaret.
De venligste Hilsener
Deres
Anna Syberg